



PROTOKOLL DER
36. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 36

vom 26.11.2019

del 26/11/2019

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner Dr. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner dott. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Protokoll

der 36. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 26.11.2019.

Der Südtiroler Landtag ist am 26.11.2019 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Nogglar, der Vizepräsidenten Mattei und Vallazza und im Beisein der Präsidialsekretäre Rieder, Locher und Renzler, zusammengetreten, um folgende Tagesordnung zu behandeln.

Tagesordnung

I Institutionelle Punkte

1. Aktuelle Fragestunde;
2. **Landesgesetzentwurf Nr. 21/19**: Förderung der Innsbrucker Universitäten (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair); in Anwendung von Artikel 43 Absatz 3 der Geschäftsordnung (Berichterstatteerin: Magdalena Amhof, Vorsitzende des I. Gesetzgebungsausschusses);
3. Beschlussvorschlag: Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen 2019-2022 - Aktualisierungsbericht;
4. Beschlussvorschlag: Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten des Südtiroler Landtages;
5. Beschlussvorschlag: Genehmigung des Haushaltsvoranschlags des Südtiroler Landtages für die Finanzjahre 2020, 2021 und 2022, des entsprechenden Kennzahlenplans und des einheitlichen Planungsdokumentes;

II In der der Opposition vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

6. Beschlussantrag Nr. 43/19: Informationen über den Erwerb der Staatsbürgerschaft (ein-

Verbale

della seduta n. 36 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 26/11/2019.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 26/11/2019 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente Nogglar e dei vicepresidenti Mattei e Vallazza, assistiti dai segretari questori Rieder, Locher e Renzler per trattare il seguente ordine del giorno.

Ordine del giorno

I Punti istituzionali

1. Interrogazioni su temi di attualità;
2. **disegno di legge provinciale n. 21/19**: Sostegno delle università di Innsbruck (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair); in applicazione dell'articolo 43, comma 3, del regolamento interno (relatrice: Magdalena Amhof, presidente della I^a commissione legislativa);
3. proposta di delibera Documento di economia e finanza della Provincia Autonoma di Bolzano 2019-2022 - Nota di aggiornamento;
4. proposta di delibera: Riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano;
5. proposta di delibera: Approvazione del bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per gli anni finanziari 2020, 2021 e 2022, del relativo Piano degli indicatori e del Documento unico di programmazione (DUP);

II Punti da trattare nel tempo riservato all'opposizione

6. mozione n. 43/19: Informare sul diritto alla cittadinanza (presentata dai cons. Dello

gebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019);

7. Beschlussantrag Nr. 159/19: Zuständigkeit für Leistungen bei Arbeitslosigkeit ans Land (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 9.09.2019);
8. Beschlussantrag Nr. 163/19: Maßnahmen zur Erlangung der Zweisprachigkeit von Ärzten, Ärztinnen und Pflegepersonal im Sanitätsbetrieb (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Rieder und Köllensperger am 13.09.2019);
9. Beschlussantrag Nr. 166/19: Babyklappen einführen (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 18.09.2019);
10. Begehrensantrag Nr. 11/19: Einführung der CO2-Bepreisung (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 4.10.2019);
11. Beschlussantrag Nr. 196/19: Überwachung der Pestizide (eingebracht vom Abg. Urzi am 28.10.2019);
12. Beschlussantrag Nr. 201/19: Keine Tiere mehr in Südtirols Zirkussen (eingebracht vom Abg. Nicolini am 11.11.2019);
13. Beschlussantrag Nr. 203/19: Maßnahmen gegen den Ärztemangel (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 11.11.2019);
14. Beschlussantrag Nr. 204/19: Pferderennplatz Meran (eingebracht vom Abg. Repetto am 11.11.2019);
15. Beschlussantrag Nr. 190/19: Arbeitsunfälle (eingebracht vom Abg. Repetto am 17.10.2019);
(*Beginn Behandlung am 6.11.2019 - Fortsetzung*);
16. Beschlussantrag Nr. 192/19: Einberufung einer Sicherheitskonferenz unter Einbindung des Landtages (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 21.10.2019);
(*Beginn Behandlung am 6.11.2019 - Fortset-*

Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019);

7. mozione n. 159/19: Alla Provincia la competenza per gli aiuti alla disoccupazione (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 9/09/2019);
8. mozione n. 163/19: Misure per il conseguimento del bilinguismo da parte dei medici e del personale di assistenza all'interno dell'Azienda sanitaria (presentata dai cons. Ploner F., Rieder e Köllensperger il 13/09/2019);
9. mozione n. 166/19: Ripristiniamo la "ruota degli esposti" (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 18/09/2019);
10. voto n. 11/19: Tassiamo le emissioni di anidride carbonica (carbon pricing) (presentato dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 4/10/2019);
11. mozione n. 196/19: Monitoraggio dei pesticidi (presentata dal cons. Urzi il 28/10/2019);
12. mozione n. 201/19: Stop agli animali nei circhi in Alto Adige/Südtirol (presentata dal cons. Nicolini l'11/11/2019);
13. mozione n. 203/19: Misure per ovviare alla carenza di medici (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle l'11/11/2019);
14. mozione n. 204/19: Ippodromo di Merano (presentata dal cons. Repetto l'11/11/2019);
15. mozione n. 190/19: Infortuni sul lavoro (presentata dal cons. Repetto il 17/10/2019);
(*inizio trattazione il 6/11/2019 - continuazione*);
16. mozione n. 192/19: Conferenza sulla sicurezza con il coinvolgimento del Consiglio provinciale (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 21/10/2019);
(*inizio trattazione il 6/11/2019 - continua-*

zung);

17. Beschlussantrag Nr. 13/18: Unterstützung für den ersten humanitären Korridor Europas (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 12.12.2018);
18. Beschlussantrag Nr. 30/19: Rauchverbot an Orten, an denen sich Kinder aufhalten - Alkoholverbot in öffentlichen Grünanlagen (eingebracht vom Abg. Urzi am 23.1.2019);
19. Beschlussantrag Nr. 60/19: Hallenspielflächen für Kinder (eingebracht vom Abg. Urzi am 5.3.2019);
20. Beschlussantrag Nr. 72/19: Neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Schule und Familie für didaktische Projekte in den Kindergärten sowie in den Grund-, Mittel- und Oberschulen (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.3.2019);
21. Beschlussantrag Nr. 77/19: Kostenlose Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel für das Militär (eingebracht vom Abg. Repetto am 26.3.2019);
22. Landesgesetzentwurf Nr. 3/18: Höchstbetriebszahl in Beherbergungsbetrieben (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler);
23. Landesgesetzentwurf Nr. 7/19: Änderungen zum Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6, „Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen“ (vorgelegt vom Abg. Nicolini);
24. Beschlussantrag Nr. 80/19: Problematische und unzureichende „Integration“ von Muslimen in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 2.4.2019);
25. Beschlussantrag Nr. 83/19: Wolfreies Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 5.4.2019);
26. Landesgesetzentwurf Nr. 4/18: Änderungen zum Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, „Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes“ (vorgelegt von den Abg.en F. Ploner, Köllensperger, A. Ploner, Unterholz-

ziona);

17. mozione n. 13/18: Sostenere il primo corridoio umanitario d'Europa (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 12/12/2018);
18. mozione n. 30/19: Divieto di fumo in luoghi frequentati dai bambini. Divieto di consumo di alcol nei parchi pubblici (presentata dal cons. Urzi il 23/1/2019);
19. mozione n. 60/19: Parchi giochi per i bambini al coperto (presentata dal cons. Urzi il 5/3/2019);
20. mozione n. 72/19: Nuove forme di collaborazione scuola-famiglia per progetti educativi da svolgersi nell'ambito delle scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo e secondo grado (presentato dal cons. Urzi il 19/3/2019);
21. mozione n. 77/19: Trasporto gratuito Forze Armate (presentato dal cons. Repetto il 26/3/2019);
22. disegno di legge provinciale n. 3/18: Limite massimo dei posti letto negli esercizi ricettivi (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler);
23. disegno di legge provinciale n. 7/19: Modifiche alla legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6, "Legge di tutela della natura e altre disposizioni" (presentato dal cons. Nicolini);
24. mozione n. 80/19: "Integrazione" problematica e insufficiente dei musulmani che vivono in Alto Adige (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 2/4/2019);
25. mozione n. 83/19: No ai lupi in Alto Adige (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 5/4/2019);
26. disegno di legge provinciale n. 4/18: Modifiche alla legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, "Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale" (presentato dai cons. F. Ploner, Köllensperger, A.

ner, Rieder und Faistnauer);

Ploner, Unterholzner, Rieder e Faistnauer);

- | | |
|--|---|
| <p>27. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 8/19:</u> Änderung des Landesgesetzes vom 18. August 1988, Nr. 33 (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);</p> <p>28. <u>Beschlussantrag Nr. 84/19:</u> Höhere Gehälter für die Südtiroler (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 15.04.2019);</p> <p>29. <u>Beschlussantrag Nr. 85/19:</u> Anpassung der Punkte bei der Wohnbauförderung (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 15.04.2019);</p> <p>30. <u>Beschlussantrag Nr. 87/19:</u> Das Land möge die Gebärdensprache anerkennen, fördern und schützen (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.04.2019);</p> <p>31. <u>Beschlussantrag Nr. 92/19:</u> Nein zur Wiedereinführung der Wehrpflicht in Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 23.04.2019);</p> <p>32. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 11/19:</u> Änderung des Landesgesetzes vom 15. April 2016, Nr. 8, „Bestimmungen auf dem Gebiet des Pflanzenschutzes“ (vorgelegt von den Abg.en Staffler, Foppa und Dello Sbarba);</p> <p>33. <u>Beschlussantrag Nr. 95/19:</u> Reduzierung des Gender Pay Gap in der Privatwirtschaft (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner Franz, Ploner Alex, Faistnauer und Unterholzner am 29.04.2019);</p> <p>34. <u>Beschlussantrag Nr. 97/19:</u> Die italienische Berufsschule für Obst-, Wein- und Gartenbau soll in die Laimburg verlegt werden (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner Alex, Ploner Franz, Rieder und Unterholzner am 29.04.2019);</p> <p>35. <u>Beschlussantrag Nr. 99/19:</u> „Ecotassa 2019“ - keinen römischen Klima-Katechismus auf Kosten kinderreicher Familien! (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 03.05.2019);</p> <p>36. <u>Beschlussantrag Nr. 100/19:</u> Personen mit Migrationshintergrund in Südtirol (eingebracht</p> | <p>27. <u>disegno di legge provinciale n. 8/19:</u> Modifica alla legge provinciale 18 agosto 1988, n. 33 (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);</p> <p>28. <u>mozione n. 84/19:</u> Stipendi più alti per gli altoatesini (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 15/04/2019);</p> <p>29. <u>mozioni n. 85/19:</u> Adeguamento dei punti assegnati nell'ambito dell'edilizia abitativa agevolata (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 15/04/2019);</p> <p>30. <u>mozione n. 87/09:</u> La Provincia riconosca, promuova e tuteli la lingua dei segni (LIS) (presentata dal cons. Urzi il 15/04/2019);</p> <p>31. <u>mozione n. 92/19:</u> No al ripristino della leva obbligatoria in provincia di Bolzano (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 23/04/2019);</p> <p>32. <u>disegno di legge provinciale n. 11/19:</u> Modifica della legge provinciale 15 aprile 2016, n. 8, "Norme in materia di tutela fitosanitaria" (presentato dai cons. Staffler, Foppa e Dello Sbarba);</p> <p>33. <u>mozione n. 95/19:</u> Ridurre il gender pay gap nell'economia privata (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Ploner Franz, Ploner Alex, Faistnauer e Unterholzner il 29/04/2019);</p> <p>34. <u>mozione n. 97/19:</u> La scuola professionale provinciale per la fruttivitticoltura e il giardinaggio va portata alla Laimburg (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner Alex, Ploner Franz, Rieder e Unterholzner il 29/04/2019);</p> <p>35. <u>mozione n. 99/19:</u> Ecotassa 2019 - Basta con la retorica ambientale del Governo a scapito delle famiglie numerose! (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 03/05/2019);</p> <p>36. <u>mozione n. 100/19:</u> Persone con background migratorio in Alto Adige (presentata</p> |
|--|---|

von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 07.05.2019);

37. **Landesgesetzentwurf Nr. 5/18:** Bestimmungen über die Wahlwerbung von Vereinen, Verbänden und Gewerkschaften (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);
38. **Landesgesetzentwurf Nr. 15/19:** Gleichstellung der in Südtirol lebenden Briten (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
39. **Beschlussantrag Nr. 106/19:** Jugendhotels als Zukunftsinvestition (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 22.05.2019);
40. **Beschlussantrag Nr. 107/19:** Sponsoring in Südtirol (eingebracht vom Abg. Urzi am 27.05.2019);
41. **Beschlussantrag Nr. 110/19:** Einrichtung eines Diskussionstisches zur Pflege (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 05.06.2019);
42. **Beschlussantrag Nr. 111/19:** Bildungssystem 0-14 (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 05.06.2019);
43. **Beschlussantrag Nr. 112/19:** Saugbagger statt Stauraumpülungen (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 06/06/2019);
44. **Beschlussantrag Nr. 113/19:** Gelder für Sozialleistungen müssen im Land bleiben - Sachleistungen statt Geldleistungen (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 06.06.2019);
45. **Beschlussantrag Nr. 115/19:** Befreiung von der Aufenthaltsabgabe (eingebracht vom Abg. Urzi am 07.06.2019);
46. **Landesgesetzentwurf Nr. 18/19:** Sicheres Rodeln (vorgelegt von den Abg.en A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner und Faistnauer);

dai cons. Mair e Leiter Reber il 07/05/2019);

37. **disegno di legge provinciale n. 5/18:** Disposizioni sulla propaganda elettorale di associazioni, unioni e sindacati (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);
38. **disegno di legge provinciale n. 15/19:** Equiparazione dei cittadini britannici che vivono in provincia di Bolzano (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);
39. **mozione n. 106/19:** Alberghi per i giovani: un investimento per il futuro (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 22/05/2019);
40. **mozione n. 107/19:** Sponsorizzazioni Alto Adige (presentata dal cons. Urzi il 27/05/2019);
41. **mozione n. 110/19:** Apriamo un tavolo di discussione sul tema dell'assistenza (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer e Unterholzner il 05/06/2019);
42. **mozione n. 111/19:** Il sistema formativo da 0 a 14 anni (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer e Unterholzner am 05/06/2019);
43. **mozione n. 112/19:** Evitare lo svuotamento dei bacini artificiali grazie alle draghe aspiranti (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair am 06/06/2019);
44. **mozione n. 113/19:** I mezzi finanziari destinati alle prestazioni sociali devono rimanere in Alto Adige - prestazioni di servizi anziché prestazioni monetarie (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 06/06/2019);
45. **mozione n. 115/19:** Esenzione dell'imposta di soggiorno (presentata dal cons. Urzi il 07/06/2019);
46. **disegno di legge provinciale n. 18/19:** Slittare in sicurezza (presentato dai cons. A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner e Faistnauer);

47. Beschlussantrag Nr. 117/19: Umverteilung nach Einkommen zur verstärkten Unterstützung der schwächeren Bevölkerungsgruppen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 13.06.2019);
48. Landesgesetzentwurf Nr. 17/19: Änderung des Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11, „Regelung der ehrenamtlichen Tätigkeit und der Förderung des Gemeinwesens“ (vorgelegt von den Abg.en A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner und Faistnauer);
49. Beschlussantrag Nr. 124/19: Ausbau Ladestationen-Netz für E-Fahrzeuge (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, A. Ploner und F. Ploner am 25.06.2019);
50. Beschlussantrag Nr. 125/19: Das Land soll die Umfahrungsstraße von Branzoll für vorrangig erklären (eingebracht vom Abg. Urzi am 27.06.2019);
51. Beschlussantrag Nr. 127/19: Wolf: informieren und sensibilisieren (eingebracht von den Abg.en Staffler, Dello Sbarba und Foppa am 08.07.2019);
52. Beschlussantrag Nr. 129/19: Waren-Transit entlang der Brennerachse (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 10.07.2019);
53. Begehrensantrag Nr. 8/19: „Pelzfreies“ Südtirol (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 11.07.2019);
54. Landesgesetzentwurf Nr. 2/18: Recht auf Mehrsprachigkeit im Bildungssystem des Landes (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);
55. Beschlussantrag Nr. 130/19: Permakultur: Ein zukunftsweisender Weg für Landwirtschaft und Gartenbau (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am
47. mozione n. 117/19: Assegno di cura - redistribuzione in base al reddito per sostenere maggiormente le fasce più deboli (presentato dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 13/06/2019);
48. disegno di legge provinciale n. 17/19: Modifica della legge provinciale 1° luglio 1993, n. 11, “Disciplina del volontariato e della promozione sociale” (presentato dai cons. A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner e Faistnauer);
49. mozione n. 124/19: Potenziamento della rete di colonnine di ricarica per le autovetture elettriche (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, A. Ploner e F. Ploner il 25/06/2019);
50. mozione n. 125/19: La Provincia inserisca la realizzazione della variante di Bronzolo tra le proprie priorità (presentata dal cons. Urzi il 27/06/2019);
51. mozione n. 127/19: Lupo: informare e sensibilizzare (presentata dai cons. Staffler, Dello Sbarba e Foppa l'8/07/2019);
52. mozione n. 129/19: Il traffico di transito delle merci sull'asse del Brennero (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 10/07/2019);
53. voto n. 8/19: No alle pellicce in Alto Adige (presentato dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder l'11/07/2019);
54. disegno di legge provinciale n. 2/18: Diritto al plurilinguismo nel sistema d'istruzione e formazione della Provincia (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);
55. mozione n. 130/19: La permacultura: il percorso del futuro per l'agricoltura e l'orticoltura (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 12/07/2019);

12.07.2019);

- | | |
|---|---|
| <p>56. <u>Beschlussantrag Nr. 132/19</u>: Mehrjährige finanzielle Planungssicherheit für ehrenamtliche Vereine (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder, Unterholzner und Faistnauer am 16.07.2019);</p> | <p>56. <u>mozione n. 132/19</u>: Offrire sicurezza finanziaria alle associazioni di volontariato nella loro programmazione pluriennale (presentata dai cons. Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder, Unterholzner e Faistnauer il 16/07/2019);</p> |
| <p>57. <u>Beschlussantrag Nr. 134/19</u>: Gesichts-, Hand- und Haarpflege für Krankenhauspatienten (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.07.2019);</p> | <p>57. <u>mozione n. 134/19</u>: Cura di viso, mani e capelli per pazienti ospedalieri (presentata dal cons. Urzi il 16/07/2019);</p> |
| <p>58. <u>Beschlussantrag Nr. 135/19</u>: Schließung Dolomitenpässe und viel befahrener Bergstraßen in der Hochsaison (eingebracht von den Abg.en Foppa, Staffler und Dello Sbarba am 17.07.2019);</p> | <p>58. <u>mozione n. 135/19</u>: In alta stagione chiudiamo i passi dolomitici e le strade di montagna molto trafficate (presentata dai cons. Foppa, Staffler e Dello Sbarba il 17/07/2019);</p> |
| <p>59. <u>Beschlussantrag Nr. 137/19</u>: Ausarbeitung eines Einheitstextes zu den Dienstleistungen im Bereich der Kleinkinderbetreuung (eingebracht vom Abg. Repetto am 19.07.2019);</p> | <p>59. <u>mozione n. 137/19</u>: Testo unico sui servizi di assistenza alla prima infanzia (presentata dal cons. Repetto il 19/07/2019);</p> |
| <p>60. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 6/19</u>: Klimaschutz, Einschränkung des Flugverkehrs und Übertragung des Flughafens Bozen an das Land (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler);</p> | <p>60. <u>disegno di legge provinciale n. 6/19</u>: Tutela del clima, limitazione del traffico aereo e trasferimento alla Provincia dell'aeroporto di Bolzano (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler);</p> |
| <p>61. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 13/19</u>: Anpassung der Wohnsitzerfordernisse an den staatlichen Standard (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);</p> | <p>61. <u>disegno di legge provinciale n. 13/19</u>: Adeguamento del requisito della residenza agli standard statali (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);</p> |
| <p>62. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 23/19</u>: Maßnahmen für leistbares Wohnen (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);</p> | <p>62. <u>disegno di legge provinciale n. 23/19</u>: Misure per rendere accessibili i prezzi degli alloggi (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);</p> |
| <p>63. <u>Beschlussantrag Nr. 139/19</u>: Bevorschussung der Steuerguthaben bei energetischer Sanierung (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 24.07.2019);</p> | <p>63. <u>mozione n. 139/19</u>: Anticipo dei crediti d'imposta per interventi di efficienza energetica (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 24/07/2019);</p> |
| <p>64. <u>Beschlussantrag Nr. 141/19</u>: Südtirol-Lohn (eingebracht von der Abg. Mair am 25.07.2019);</p> | <p>64. <u>mozione n. 141/19</u>: Il "salario dell'Alto Adige" (presentata dalla cons. Mair il 25/07/2019);</p> |
| <p>65. <u>Beschlussantrag Nr. 142/19</u>: CAE-Programm beenden (eingebracht von der Abg. Mair am 25.07.2019);</p> | <p>65. <u>mozione n. 142/19</u>: Terminare il programma CAE (presentata dalla cons. Mair il 25/07/2019);</p> |

66. Beschlussantrag Nr. 143/19: Überarbeitung des Verfahrens für die Erlangung des Zweisprachigkeitsnachweises (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Rieder, Ploner A., Ploner F., Unterholzner und Faistnauer am 25.07.2019);
67. Beschlussantrag Nr. 149/19: Stiftung „Ferien im Baudenkmal“ (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 21.08.2019);
68. Beschlussantrag Nr. 150/19: Den Opfern von Gewalt vorbehaltener Zugang zur Notaufnahme (eingebracht vom Abg. Urzì am 23.08.2019);
69. Beschlussantrag Nr. 153/19: Ehemaliges Solland-Silicon-Gelände: Nein zur Errichtung einer Verbrennungsanlage (eingebracht vom Abg. Urzì am 26.08.2019);
70. Beschlussantrag Nr. 155/19: Zeitnahe Errichtung von Container-Verladebahnhöfen zur Reduzierung des LKW-Verkehrs (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 3.09.2019);
71. Beschlussantrag Nr. 157/19: Förderung von tierschonenden, mobilen Schlachtmethoden in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 6.09.2019);
72. Beschlussantrag Nr. 160/19: Reduzierung der Wartezeiten durch Einbindung der niedergelassenen freiberuflichen Fachärzte in die Betreuung der Patienten/Innen (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Rieder und Köllensperger am 9.09.2019);
73. Begehrensantrag Nr. 9/19: Zuständigkeit für Sozialgeld ans Land (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 9.09.2019);
75. Landesgesetzentwurf Nr. 28/19: Maßnahmen zur Gleichstellung der deutschen Sprache gemäß Art. 99 des Autonomiestatutes (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
66. mozione n. 143/19: Revisione delle modalità per l'ottenimento dell'attestato di bilinguismo (presentata dai cons. Köllensperger, Rieder, Ploner A., Ploner F., Unterholzner e Faistnauer il 25/07/2019);
67. mozione n. 149/19: Fondazione "Vacanze in edifici storici" (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 21/08/2019);
68. mozione n. 150/19: Accesso al Pronto soccorso riservato alle vittime di violenza (presentata dal cons. Urzì il 23/08/2019);
69. mozione n. 153/19: Ex Solland Silicon: no alla realizzazione di un inceneritore (presentata dal cons. Urzì il 26/08/2019);
70. mozione n. 155/19: Realizzazione tempestiva di scali intermodali per container allo scopo di ridurre il traffico pesante (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 3/09/2019);
71. mozione n. 157/19: Promozione di metodi di macellazione mobili che tutelino il benessere degli animali in Alto Adige (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 6/09/2019);
72. mozione n. 160/19: Ridurre i tempi di attesa coinvolgendo nell'assistenza ai pazienti gli specialisti privati praticanti in Alto Adige (presentata dai cons. Ploner F., Rieder e Köllensperger il 9/09/2019);
73. voto n. 9/19: Trasferire alla Provincia le competenze per l'assegno sociale (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 9/09/2019);
75. disegno di legge provinciale n. 28/19: Misure sull'equiparazione della lingua tedesca ai sensi dell'articolo 99 dello Statuto di autonomia (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);

76. Beschlussantrag Nr. 170/19: Nein zu einem Tunnel für den Straßenverkehr (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 23.09.2019);
77. Beschlussantrag Nr. 171/19: Mobilitätskonzept sensibles Unesco-Weltnaturerbe (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Ploner A., Faistnauer, Ploner F., Köllensperger und Rieder am 23.09.2019);
78. Beschlussantrag Nr. 172/19: Ortstaxe für Airbnb und Co - Gäste (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 23.09.2019);
79. Beschlussantrag Nr. 173/19: Errichtung einer Fahrradspur auf der Gampenpass-Straße (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Ploner F., Köllensperger, Rieder und Ploner A. am 23.09.2019);
80. Beschlussantrag Nr. 174/19: Nikotin- und alkoholfreie Kinderspielplätze (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Ploner A., Rieder, Köllensperger, Faistnauer und Unterholzner am 23.09.2019);
81. Beschlussantrag Nr. 177/19: Klimaneutrale Landesverwaltung (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 26.09.2019);
82. Beschlussantrag Nr. 178/19: Erste Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 30.09.2019);
83. Beschlussantrag Nr. 179/19: Beratungsprojekt Maturaball (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer und Ploner F. am 1.10.2019);
84. Beschlussantrag Nr. 180/19: Bonus für Lehrkräfte (eingebracht vom Abg. Urzi am 8.10.2019);
85. Beschlussantrag Nr. 182/19: Außenstelle der Claudiana in Bruneck oder Brixen (eingebracht von den Abg.en Rieder, Ploner F., Köllensperger, Ploner A., Faistnauer und Unter-
76. mozione n. 170/19: No a un tunnel a servizio del traffico su gomma (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 23/09/2019);
77. mozione n. 171/19: Un piano strategico per la mobilità nell'area sensibile delle Dolomiti patrimonio Unesco (presentata dai cons. Unterholzner, Ploner A., Faistnauer, Ploner F., Köllensperger e Rieder il 23/09/2019);
78. mozione n. 172/19: Anche gli ospiti di Airbnb e strutture analoghe devono pagare l'imposta comunale di soggiorno (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 23/09/2019);
79. mozione n. 173/19: Realizzazione di una pista ciclabile sulla strada delle Palade (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Ploner F., Köllensperger, Rieder e Ploner A. il 23/09/2019);
80. mozione n. 174/19: Vietiamo fumo e alcol nei parchi giochi (presentata dai cons. Ploner F., Ploner A., Rieder, Köllensperger, Faistnauer e Unterholzner il 23/09/2019);
81. mozione n. 177/19: Neutralità climatica per l'Amministrazione provinciale (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 26/09/2019);
82. mozione n. 178/19: Prima dichiarazione linguistica (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 30/09/2019);
83. mozione n. 179/19: Progetto di consulenza "Maturaball" (presentata dai cons. Ploner A., Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer e Ploner F. il 1/10/2019);
84. mozione n. 180/19: Bonus docenti (presentata dal cons. Urzi l'8/10/2019);
85. mozione n. 182/19: Sede distaccata della Claudiana a Brunico o a Bressanone (presentata dai cons. Rieder, Ploner F., Köllensperger, Ploner A., Faistnauer e Unter-

holzner am 8.10.2019);

86. Beschlussantrag Nr. 185/19: Psychologische Erste Hilfe (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 11.10.2019);
87. Beschlussantrag Nr. 186/19: Maßnahmen zur Förderung der Biodiversität (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder und Unterholzner am 15.10.2019);
88. Beschlussantrag Nr. 187/19: Palliativbetten im Gesundheitsbezirk Bruneck (eingebracht von den Abg.en Rieder, Ploner F., Köllensperger, Faistnauer und Ploner A. am 15.10.2019);
89. Beschlussantrag Nr. 188/19: Die solidarische Ökonomie aufwerten (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 16.10.2019);
90. Beschlussantrag Nr. 189/19: Für ein blühendes Südtirol - Schluss mit den Bagatelleingriffen (eingebracht von den Abg.en Staffler, Foppa und Dello Sbarba am 17.10.2019);
91. Beschlussantrag Nr. 191/19: Solidarität mit Katalonien - Freiheit für die katalanischen politischen Gefangenen! (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 17.10.2019);
92. Beschlussantrag Nr. 194/19: Internetauftritt des Landtages bürgernäher und transparenter gestalten (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 24.10.2019);
93. Beschlussantrag Nr. 195/19: Kollektivverträge mit Landeszusatzverträgen verbessern (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 24.10.2019);
94. Beschlussantrag Nr. 197/19: Hospiz und Palliativversorgung: es wird Zeit, das Gesetz umzusetzen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 29.10.2019);

holzner l'8/10/2019);

86. mozione n. 185/19: Pronto soccorso psicologico (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler l'11/10/2019);
87. mozione n. 186/19: Misure a salvaguardia della biodiversità (presentata dai cons. Faistnauer, Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder e Unterholzner il 15/10/2019);
88. mozione n. 187/19: Posti letto per cure palliative nel comprensorio sanitario di Brunico (presentata dai cons. Rieder, Ploner F., Köllensperger, Faistnauer e Ploner A. il 15/10/2019);
89. mozione n. 188/19: Valorizzare l'economia solidale (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 16/10/2019);
90. mozione n. 189/19: Per un Alto Adige tutto in fiore: basta con gli "interventi non sostanziali" (presentata dai cons. Staffler, Foppa e Dello Sbarba il 17/10/2019);
91. mozione n. 191/19: Solidarietà con la Catalogna – libertà per i prigionieri politici catalani! (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 17/10/2019);
92. mozione n. 194/19: Il sito internet del Consiglio provinciale dovrebbe essere più trasparente e di più facile uso per i cittadini (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 24/10/2019);
93. mozione n. 195/19: Migliorare i contratti collettivi con contratti integrativi provinciali (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 24/10/2019);
94. mozione n. 197/19: Hospice e cure palliative: è ora di attuare la legge (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 29/10/2019);

95. Beschlussantrag Nr. 198/19: Whistleblowing in der öffentlichen Verwaltung (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 05.11.2019);
96. Beschlussantrag Nr. 199/19: Reduzierung der Gebühren für Kinderhorte (eingebracht vom Abg. Urzi am 7.11.2019);
97. Beschlussantrag Nr. 200/19: Einfach mobil. Öffentlicher Verkehr ohne Behinderung für alle! (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 07.11.2019);
- III In der der Mehrheit vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte**
98. Beschlussantrag Nr. 184/19: Weiterbildung für Wiedereinsteiger/innen (eingebracht von den Abg.en Tauber und Amhof am 10.10.2019);
99. Landesgesetzentwurf Nr. 38/19: Änderungen zum Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag der Landesrätin Hochgruber Kuenzer);
100. Landesgesetzentwurf Nr. 36/19: Außeretatsmäßige Verbindlichkeit (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher);
101. Beschlussantrag Nr. 202/19: Politische Bildung im „Südtirolmobil“ (eingebracht von den Abg.en Lanz, Amhof und Ladurner am 11.11.2019);
102. Beschlussantrag Nr. 205/19: Solidarität mit Katalonien (eingebracht vom Abg. Lanz am 11.11.2019).
103. Landesgesetzentwurf Nr. 35/19: Änderung zum Landesgesetz vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, „Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2019)“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher);
95. mozione n. 198/19: Il whistleblowing nella pubblica amministrazione (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 5/11/2019);
96. mozione n. 199/19: Ridurre le tariffe dell'asilo nido (presentata dal cons. Urzi il 7/11/2019);
97. mozione n. 200/19: Mobilità semplice. Per un trasporto pubblico facilmente accessibile! (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 07/11/2019);
- III Punti da trattare nel tempo riservato alla maggioranza**
98. mozione n. 184/19: Formazione permanente per chi rientra nel mercato del lavoro (presentata dai cons. Tauber e Amhof il 10/10/2019);
99. disegno di legge provinciale n. 38/19: Modifiche alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, "Territorio e paesaggio" (presentata dalla Giunta provinciale su proposta dell'assessora Hochgruber Kuenzer);
100. disegno di legge provinciale n. 36/19: Debito fuori bilancio (presentata dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Arno Kompatscher);
101. mozione n. 202/19: Formazione politica nel "CiviBus Alto Adige" (presentata dai cons. Lanz, Amhof e Ladurner l'11/11/2019);
102. mozione n. 205/19: Solidarietà con la Catalogna (presentata dal cons. Lanz l'11/11/2019).
103. disegno di legge provinciale n. 35/19: Modifica alla legge provinciale 17 ottobre 2019, n. 10, "Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione europea (Legge europea provinciale 2019)" (presentata dalla Giunta provinciale su proposta del Presidente della Provincia Arno Kompatscher);

IV Weitere Punkte, die in der gegebenenfalls verbleibenden, der Opposition bzw. Mehrheit vorbehaltenen Zeit zur Behandlung kommen

104. Begehrensantrag Nr. 1/18: Begnadigung der Süd-Tiroler Freiheitskämpfer (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle und Knoll am 15.11.2018);
(*Beginn Behandlung am 13.3.2019 - Fortsetzung*);
105. Beschlussantrag Nr. 4/18: Keine Autobahnmaut auf der A22 zwischen Bozen Nord und Bozen Süd (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);
106. Beschlussantrag Nr. 7/18: Vereine und Wahlen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);
107. Beschlussantrag Nr. 23/19: Studentenwohnheime: Einführung des Kriteriums der wirtschaftlichen Verhältnisse (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 15.1.2019);
108. Beschlussantrag Nr. 35/19: Auslieferung der im Ausland untergetauchten Terroristen (eingebracht vom Abg. Urzi am 30.1.2019);
109. Beschlussantrag Nr. 39/19: Aufnahme von Süd-Tiroler Spitzensportlern in den Landesdienst (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 4.2.2019);
110. Beschlussantrag Nr. 45/19: Vermietung von Wohnungen mit Preisbindung an junge Menschen fördern (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019);
111. Beschlussantrag Nr. 47/19: Steuerfreie Spendenpauschalen in der Politik (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Rieder und Faistnauer am 5.2.2019);
112. Beschlussantrag Nr. 55/19: Verwendung der Standardsprache für eine bessere gegenseitige

IV Ulteriori punti da trattare nell'eventuale tempo rimanente, riservato rispettivamente all'opposizione e alla maggioranza

104. voto n. 1/18: Concessione della grazia agli attivisti sudtirolesi (presentato dai cons. Atz Tammerle e Knoll il 15/11/2018);
(*inizio trattazione il 13/3/2019 - continuazione*);
105. mozione n. 4/18: Pedaggio gratuito sull'A22 tra Bolzano Nord e Sud (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);
106. mozione n. 7/18: Associazioni e appuntamenti elettorali (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);
107. mozione n. 23/19: Case dello studente: introdurre il criterio della condizione economica (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 15/1/2019);
108. mozione n. 35/19: Estradizione dei terroristi riparati all'estero (presentata dal cons. Urzi il 30/1/2019);
109. mozione n. 39/19: Assumere i campioni sportivi sudtirolesi nell'amministrazione provinciale (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 4/2/2019);
110. mozione n. 45/19: Incentivare l'affitto di alloggi per persone giovani a prezzo calmierato (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019);
111. mozione n. 47/19: Rimborsi forfettari esenti da imposte per le spese in politica (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Rieder e Faistnauer il 5/2/2019);
112. mozione n. 55/19: Uso della lingua standard per comprenderci meglio il dialetto

ge Verständigung: Der Dialekt als Kommunikationsform in der Familie und in der Freizeit (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.2.2019);

- | | |
|--|--|
| <p>113. <u>Beschlussantrag Nr. 56/19</u>: Das U-Fach: Einführung des Lehrfachs „Umweltkunde“ in die Lehrpläne (eingebracht vom Abg. Nicolini am 19.2.2019);</p> <p>114. <u>Beschlussantrag Nr. 69/19</u>: Verstärkte Rekrutierung von Hausärzten (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.03.2019);</p> <p>115. <u>Beschlussantrag Nr. 82/19</u>: Massnahmen zugunsten der Zöliakiepatienten (eingebracht vom Abg. Urzi am 5.4.2019);</p> <p>116. <u>Beschlussantrag Nr. 88/19</u>: Die Rolle des Rates der Gemeinden überdenken (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.04.2019);</p> <p>117. <u>Beschlussantrag Nr. 89/19</u>: Sensibilisierungsmaßnahmen über die Gefahren für Minderjährige bei gewalthaltigen Computerspielen (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.04.2019);</p> <p>118. <u>Beschlussantrag Nr. 108/19</u>: Vorstreckung der Abfertigung der öffentlichen Angestellten durch die Landesverwaltung (eingebracht von den Abg.en Rieder und Köllensperger am 30.05.2019);</p> <p>119. <u>Beschlussantrag Nr. 116/19</u>: Mietbeiträge (eingebracht vom Abg. Urzi am 07.06.2019);</p> <p>120. <u>Beschlussantrag Nr. 29/19</u>: Abschaffung des Amtes des Regierungskommissars für die Autonome Provinz Bozen (eingebracht von der Abg. Mair am 23.1.2019);
<i>(Beginn Behandlung am 4.7.2019 - Fortsetzung) (Behandlung für 6 Monate ausgesetzt; 4.1.2020).</i></p> | <p>come forma di comunicazione familiari e conviviale (presentata dal cons. Urzi il 19/2/2019);</p> <p>113. <u>mozione n. 56/19</u>: Das U-Fach: inserimento della disciplina “Educazione ambientale” nei curricula scolastici (presentata dal cons. Nicolini il 19/2/2019);</p> <p>114. <u>mozione n. 69/19</u>: Incrementare le assunzioni di medici di base (presentata dal cons. Urzi il 19/03/2019);</p> <p>115. <u>mozione n. 82/19</u>: Interventi a favore dei soggetti affetti da celiachia (presentata dal cons. Urzi il 5/4/2019);</p> <p>116. <u>mozione n. 88/19</u>: Il ruolo del Consiglio dei Comuni sia ridefinito (presentata dal cons. Urzi il 15/04/2019);</p> <p>117. <u>mozione n. 89/19</u>: Interventi di sensibilizzazione sui pericoli derivanti dall'utilizzo da parte dei minori di videogiochi caratterizzati da contenuti violenti (presentata dal cons. Urzi il 15/04/2019);</p> <p>118. <u>mozione n. 108/19</u>: L'amministrazione provinciale anticipi la liquidazione ai dipendenti pubblici (presentata dai cons. Rieder e Köllensperger il 30/05/2019);</p> <p>119. <u>mozione n. 116/19</u>: Contributi al canone di locazione (presentata dal cons. Urzi il 07/06/2019);</p> <p>120. <u>mozione n. 29/19</u>: Abolizione del Commissariato del Governo per la Provincia autonoma di Bolzano (presentata dalla cons. Mair il 23/1/2019);
<i>(inizio trattazione il 4/7/2019 - continuazione) (trattazione sospesa per 6 mesi; 4/1/2020).</i></p> |
|--|--|

Die Sitzung beginnt um 14.34 Uhr.

La seduta inizia alle ore 14.34.

Nach dem Namensaufruf durch den Vizepräsidenten Vallazza erklärt der Präsident, dass im Sinne des Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 35. Landtagssitzung vom 8.11.2019 zur Verfügung steht. Bis zum Ende der Sitzung können dem Präsidium hierzu schriftliche Einwände vorgelegt werden. Sofern keine Einwände gegen das Protokoll erhoben werden, gilt es am Ende der Sitzung ohne Abstimmung als genehmigt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dal vicepresidente Vallazza il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 35 dell'8/11/2019 e che entro la fine della seduta odierna alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si intende approvato senza necessità di votazione.

Folgende Abgeordnete nehmen an der Sitzung nicht teil:

Daniel Alfreider (entsch.)
Gerhard Lanz (entsch.)

I seguenti consiglieri non prendono parte alla seduta:

Daniel Alfreider (giust.)
Gerhard Lanz (giust.)

Der Präsident teilt mit, dass die von Artikel 59 Absatz 6 der Geschäftsordnung vorgesehene Aufstellung der Mitteilungen an die Abgeordneten verteilt wurde.

Vor dem Einstieg in die Tagesordnung verliest der Präsident noch im Sinne vom Artikel 110 Absatz 5 der Geschäftsordnung die Anfragen Nr. 486/19, Nr. 487/19, 467/19 und 477/19, die von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung nicht innerhalb der vorgesehenen Frist von 60 Tagen beantwortet worden sind.

Il presidente comunica che è stato distribuito ai consiglieri/alle consigliere l'elenco delle comunicazioni previsto dall'art. 59, comma 6, del regolamento interno.

Prima di passare all'ordine del giorno, il presidente dà lettura ai sensi dell'articolo 110, comma 5 del regolamento interno delle interrogazioni n. 486/19, Nr. 487/19, 467/19 und 477/19, alle quali i componenti competenti della Giunta provinciale non hanno risposto entro il termine di 60 giorni.

Vor dem Einstieg in die Tagesordnung verliest der Präsident noch im Sinne vom Artikel 111 Absatz 7 der Geschäftsordnung die Anfragen zur aktuellen Fragestunde Nr. 43/11/19 und 44/11/19 und 16/11/19, die von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung nicht innerhalb der vorgesehenen Frist von 10 Tagen beantwortet worden sind.

Prima di passare all'ordine del giorno, il presidente dà lettura ai sensi dell'articolo 111, comma 7 del regolamento interno delle interrogazioni su temi di attualità n. 43/11/19, 44/11/19 e 16/11/19 alle quali i componenti competenti della Giunta provinciale non hanno risposto entro il termine di 10 giorni.

Top 1

Aktuelle Fragestunde.

Anfrage Nr. (1) 1/11-bis/19: Neues ROG tritt voraussichtlich erst ab 01.07.2020 in Kraft (eingebracht vom Abg. Faistnauer am 15.11.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Faistnauer beantwortet LRin Hochgruber Kuenzer

Punto 1 all'odg

Interrogazioni su temi di attualità

Interrogazione n. (1) 1/11bis/19: Presumibilmente la nuova legge provinciale sull'urbanistica entrerà in vigore solo il 1° luglio 2020 (presentata dal cons. Faistnauer il 15/11/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Faistnauer, risponde l'ass. Hochgruber Kuenzer.

die Anfrage.

Der Abg. Faistnauer ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (2) 4/11-bis/19: Marode Unterführung am Bahnhof Bozen (eingebracht von der Abg. Mair am 15.11.2019).

Anfrage Nr. (3) 5/11-bis/19: Werbeflächen bei den Bushaltestellen (eingebracht vom Abg. Repetto am 15-11-2019).

Der Präsident weist daraufhin, dass der zuständige Landesrat, Alfreider, entschuldigt abwesend ist und somit die Anfragen im Sinne der Geschäftsordnung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden.

Anfrage Nr. (4) 6/11-bis/19: Stipendien für Nicht-EU-Bürger(innen) (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 18.11.2019). Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Dello Sbarba beantwortet LR Achammer die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Dello Sbarba.

Anfrage Nr. (5) 16/11-bis/19: Kein Sprachenproblem im Sanitätsbetrieb? (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 18.11.2019). Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LR Widmann die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (6) 20/11-bis/19: Kollektivverträge in der Privatwirtschaft (eingebracht von der Abg. Amhof am 19.11.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Amhof beantwortet LR Achammer die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Amhof, die zudem um schriftliche Aushändigung der Antwort ersucht.

Anfrage Nr. (7) 34/11-bis/19: Sanierung der ehemaligen Deponie Siegmundskron (eingebracht vom Abg. Nicolini am 21.11.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Nicolini beantwortet LR Vettorato die Anfrage.

Der Abg. Nicolini ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (8) 36/11-bis/18: Warum ist der Hinweis, dass der Vellauer Felsenweg nur für schwindelfreie Wanderer geeignet ist, auf der Beschilderung nicht auch auf Italienisch vorhanden? (eingebracht vom Abg. Urzì am 21.11.2019). Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Urzì beantwortet LR Schuler die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Urzì.

Il cons. Faistnauer chiede di avere una copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (2) 4/11bis/19: Sottopassaggio della stazione di Bolzano in cattivo stato (presentata dalla cons. Mair il 15/11/2019).

Interrogazione n. (3) 5/11bis/19: Spazi pubblicitari nelle pensiline degli autobus (presentata dal cons. Repetto il 15/11/2019)

Il presidente comunica che l'assessore competente, Alfreider, è assente giustificato e dichiara che ai sensi del regolamento interno all'interrogazione verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Interrogazione n. (4) 6/11bis/19: Borse di studio per cittadine/i non UE (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 18/11/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Dello Sbarba, risponde l'ass. Achammer.

Replica il cons. Dello Sbarba.

Interrogazione n. (5) 16/11bis/19: Nessun problema linguistico nell'Azienda sanitaria? (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 18/11/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Widmann.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (6) 20/11bis/19: Contratti collettivi nel settore privato (presentata dalla cons. Amhof il 19/11/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Amhof, risponde l'ass. Achammer.

Replica la cons. Amhof che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (7) 34/11bis/19: Bonifica ex discarica Castel Firmiano (presentata dal cons. Nicolini il 21/11/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Nicolini, risponde l'ass. Vettorato.

Il cons. Nicolini chiede di avere una copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (8) 36/11bis/19: Sentiero delle Rocce di Velloi, perché il cartello che avvisa che il percorso è adatto solo a chi non soffre di vertigini non è anche in italiano? (presentata dal cons. Urzì il 21/11/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Urzì, risponde l'ass. Schuler.

Replica il cons. Urzì.

Anfrage Nr. (9) 2/11-bis/19: Landesfamiliengeld + und Kita-Eingewöhnungsphase (eingebracht von der Abg. Rieder am 15.11.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Rieder beantwortet LRin Deeg die Anfrage.
Es repliziert die Abg. Rieder.

Anfrage Nr. (10) 7/11-bis/19: Keine Aufmerksamkeitsstufe und Zivilschutzalarm am 13.11.2019 (eingebracht von der Abg. Mair am 18.11.2019).
Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet LR Schuler die Anfrage.
Es repliziert die Abg. Mair, die zudem um schriftliche Aushändigung der Antwort ersucht.

Anfrage Nr. (11) 9/11-bis/19: Zehenplakat: Was sagt der Landesrat? (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 18.11.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LR Widmann die Anfrage.
Es repliziert die Abg. Foppa.

Anfrage Nr. (12) 17/11-bis/19: Syrer randaliert in SPRAR-Wohnung (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 18.11.2019).
Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LRin Deeg die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Knoll, der zudem um schriftliche Aushändigung der Antwort ersucht.

Anfrage Nr. (13) 31/11-bis/19: Erhöhung des Tickets für die Notaufnahme (eingebracht vom Abg. Repetto am 21.11.2019).
Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Repetto beantwortet LR Widmann die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Repetto.

Anfrage Nr. (14) 3/11-bis/19: Fachplan für Tourismus (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Köllensperger, A.Ploner, F.Ploner, Rieder und Unterholzner am 15.11.2019).
In Erwartung, dass LR Schuler in den Plenarsaal zurückkehrt, wird die Behandlung der Anfrage kurzfristig vertagt.

Anfrage Nr. (15) 8/11-bis/18: Berufliche Fähigkeitsbescheinigung für Asylwerber (eingebracht von der Abg. Mair am 18.11.2019).
Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet LRin Deeg die Anfrage.
Es repliziert die Abg. Mair.

Interrogazione n. (9) 2/11bis/19: Assegno provinciale al nucleo familiare + durante la fase di inserimento nelle microstrutture (presentata dalla cons. Rieder il 15/11/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Rieder, risponde l'ass. Deeg.
Replica la cons. Rieder.

Interrogazione n. (10) 7/11bis/19: Nessuno stato di allerta e allarme della protezione civile il 13/11/2019 (presentata dalla cons.
All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde l'ass. Schuler.
Replica la cons. Mair che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (11) 9/11bis/19: Manifesto col morto: cosa ne pensa l'assessore? (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 18/11/2019).
All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Widmann.
Replica la cons. Foppa.

Interrogazione n. (12) 17/11bis/19: Siriano dà in escandescenze in alloggio SPRAR (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 18/11/2019).
All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Deeg.
Replica il cons. Knoll, che chiede copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (13) 31/11bis/19: Aumento ticket del pronto soccorso (presentata dal cons. Repetto il 21/11/2019).
All'interrogazione, letta dal cons. Repetto, risponde l'ass. Widmann.
Replica il cons. Repetto.

Interrogazione n. (14) 3/11bis/19: Piano di settore per il turismo (presentata dai cons. Faistnauer, Köllensperger, Ploner, Ploner, Rieder e Unterholzner il 15/11/2019).
In attesa del rientro in aula dell'ass. Schuler, il presidente rinvia brevemente la trattazione dell'interrogazione.

Interrogazione n. (15) 8/11bis/19: Attestazione delle competenze professionali per richiedenti asilo (presentata dalla cons. Mair 18/11/2019).
All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde l'ass. Deeg.
Replica la cons. Mair.

Anfrage Nr. (16) 10/11-bis/19: Proporz treibt paradoxe Blüten 3 (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 18.11.2019). Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LH Kompatscher die Anfrage. Die Abg. Foppa stellt eine ergänzende Frage welche wiederum der Landeshauptmann beantwortet.

Anfrage Nr. (17) 27/11-bis/19: Faschistendenkmal in St. Kassian (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 21.11.2019). Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LRin Hochgruber Kuenzer die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (18) 32/11-bis/19: Einsprachige Beschilderung der Wanderwege (eingebracht vom Abg. Repetto am 21.11.2019). Die Behandlung der Anfrage wird in Erwartung des Eintreffens des befragten Mitgliedes der Landesregierung, LR Schuler, kurzfristig vertagt.

Anfrage Nr. (19) 11/11-bis/19: Proporz-Blüten 4 (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 18.11.2019). Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa teilt LR Widmann mit, dass die Antwort noch ausständig sei und zeitnah schriftlich nachgereicht werde.
Es repliziert die Abg. Foppa.

Anfrage Nr. (20) 12/11-bis/18: Informationen über Bahnverkehr (eingebracht von der Abg. Rieder am 21.11.2019). Der Präsident weist daraufhin, dass der zuständige Landesrat, Alfreider, entschuldigt abwesend ist somit die Anfrage im Sinne der Geschäftsordnung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werde.

Anfrage Nr. (21) 23/11-bis/19: Entnahme von Problemwölfen (eingebracht vom Abg. Leiter Reber am 19.11.2019). Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leiter Reber beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.
Der Abg. Leiter Reber stellt eine ergänzende Frage, welche LR Schuler beantwortet.
Es repliziert der Abg. Leiter Reber.

Der Präsident teilt mit, dass nun LR Schuler wieder in den Plenarsaal zurückgekehrt ist und somit die Anfrage Nr. 14 behandelt werden kann.

Interrogazione n. (16) 10/11bis/19: Paradossi proporzionali 3 (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 18/11/2019). All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde il presidente della Provincia Kompatscher. La cons. Foppa pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente il presidente della Provincia.

Interrogazione n. (17) 27/11bis/19: Monumento fascista a San Cassiano (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 21/11/2019). All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Hochgruber Kuenzer.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (18) 32/11bis/19: Segnaletica di montagna monolingue (presentata dal cons. Repetto il 21/11/2019). L'esame dell'interrogazione è temporaneamente sospeso in attesa dell'arrivo del componente della Giunta interrogato, ass. Schuler.

Interrogazione n. (19) 11/11bis/19: Paradossi proporzionali 4 (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 18/11/2019). Dopo la lettura dell'interrogazione da parte della cons. Foppa, l'ass. Widmann comunica che la risposta ancora manca, ma che a breve verrà trasmessa per iscritto.
Replica la cons. Foppa.

Interrogazione n. (20) 12/11bis/19: Informazioni sul trasporto ferroviario (presentata dalla cons. Rieder il 21/11/2019). Il presidente comunica che l'assessore competente, Alfreider, è assente giustificato e dichiara che ai sensi del regolamento interno all'interrogazione verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Interrogazione n. (21) 23/11bis/19: Prelievo di lupi ritenuti problematici (presentata dal cons. Leiter Reber il 19/11/2019). All'interrogazione, letta dal cons. Leiter Reber, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Leiter Reber pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde l'ass. Schuler.
Replica il cons. Leiter Reber.

Il presidente comunica che l'ass. Schuler è ora rientrato in aula e che quindi l'interrogazione n. 14 può essere trattata.

Anfrage Nr. (14) 3/11-bis/19: Fachplan für Tourismus (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Köllensperger, A.Ploner, F.Ploner, Rieder und Unterholzner am 15.11.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Faistnauer beantwortet LR Schuler die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Faistnauer.

Anfrage Nr. (22) 13/11-bis/19: Verunreinigung der Gewässer durch Nitrate (eingebracht vom Abg. Faistnauer am 18.11.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Faistnauer bittet LR Schuler, aufgrund der Komplexität der Anfrage, um mehr Zeit für deren Beantwortung. Die Antwort werde schriftlich nachgereicht.

Es repliziert der Abg. Faistnauer.

Anfrage Nr. (23) 18/11-bis/19: Viele Flüchtlinge auf der Straße (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 18.11.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Dello Sbarba beantwortet LRin Deeg die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Dello Sbarba.

Anfrage Nr. (24) 29/11-bis/19: Süd-Tiroler Sportvereine (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 21.11.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll.

Der Präsident stellt an diesem Punkt (es ist 16.41 Uhr) fest, dass der von der Geschäftsordnung für die „Aktuelle Fragestunde“ vorgesehene Zeitrahmen von 120 Minuten abgelaufen ist, und erklärt, dass die aus Zeitmangel nicht behandelten Anfragen von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden müssen.

Der Präsident fährt mit der Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte fort.

Top 2

Landesgesetzentwurf Nr. 21/19: Förderung der Innsbrucker Universitäten (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair); in Anwendung von Artikel 43 Absatz 3 der Geschäftsordnung (Berichterstatteerin: Magdalena Amhof, Vorsitzende des I. Gesetzgebungsausschusses).

Die Abg. Amhof, als Vorsitzende des I. Gesetzgebungsausschusses Berichterstatteerin zu die-

Interrogazione n. (14) 3/11bis/19: Piano di settore per il turismo (presentata dai cons. Faistnauer, Köllensperger, Ploner, Ploner, Rieder e Unterholzner il 15/11/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Faistnauer, risponde l'ass. Schuler.

Replica il cons. Faistnauer.

Interrogazione n. (22) 13/11bis/19: Inquinamento delle acque causato dai nitrati (presentata dal cons. Faistnauer il 18/11/2019).

Dopo la lettura dell'interrogazione da parte del cons. Faistnauer, l'ass. Schuler, data la complessità dell'interrogazione, chiede più tempo per fornirvi risposta. La risposta verrà trasmessa per iscritto in un secondo momento.

Replica il cons. Faistnauer.

Interrogazione n. (23) 18/11bis/19: Profughi, tanti finiti per strada (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 18/11/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Dello Sbarba risponde l'ass. Deeg.

Replica il cons. Dello Sbarba.

Interrogazione n. (24) 29/11bis/19: Associazioni sportive della Provincia autonoma di Bolzano (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 21/11/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Knoll.

A questo punto (sono le ore 16:41) il presidente constata che sono terminati i 120 minuti riservati dal regolamento interno all'esame delle interrogazioni su temi di attualità, per cui dichiara che alle interrogazioni non trattate per mancanza di tempo dovrà essere fornita risposta scritta dai componenti competenti della Giunta provinciale entro i prossimi 10 giorni.

Il presidente prosegue con l'esame dei punti istituzionali.

Punto 2 all'odg

disegno di legge provinciale n. 21/19: Sostegno delle università di Innsbruck (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair); in applicazione dell'articolo 43, comma 3, del regolamento interno (relatrice: Magdalena Amhof, presidente della I^a commissione legislativa).

La cons. Amhof, relatrice di questo punto all'ordine del giorno in qualità di presidente della I

sem Tagesordnungspunkt, beantragt die Gewährung einer zusätzlichen Frist von 90 Tagen für die Behandlung des Gesetzentwurfs im Ausschuss. Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Top 3

Beschlussvorschlag: Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen 2019-2022 – Aktualisierungsbericht.

Landeshauptmann Kompatscher erläutert den Beschlussvorschlag.

Zum Beschlussvorschlag sprechen die Abg.en Köllensperger und Dello Sbarba, der eine Frage zum Fortgang der Arbeiten stellt, sowie Landeshauptmann Kompatscher für die Landesregierung. Präsident Nogglar teilt in Bezug auf die Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten mit, dass es gesetzlich vorgeschrieben sei, diesen Beschlussvorschlag als institutionellen Punkt zu behandeln.

Der Beschlussvorschlag wird sodann mit 14 Ja-Stimmen und 13 Enthaltungen genehmigt.

Top 4

Beschlussvorschlag: Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten des Südtiroler Landtages.

Der Präsident erläutert kurz den Beschlussvorschlag.

Der Beschlussvorschlag wird ohne Wortmeldungen mit 25 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen genehmigt.

Top 5

Beschlussvorschlag: Genehmigung des Haushaltsvoranschlags des Südtiroler Landtages für die Finanzjahre 2020, 2021 und 2022, des entsprechenden Kennzahlenplans und des einheitlichen Planungsdokumentes.

Der Präsident erläutert den Beschlussvorschlag. Zum Beschlussvorschlag sprechen die Abg.en Dello Sbarba, Foppa, Locher, Knoll und Tauber sowie der Präsident Nogglar für das Landtagspräsidium.

Der Beschlussvorschlag wird mit 30 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung genehmigt.

Der Präsident weist darauf hin, dass die Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte abgeschlossen ist und dass laut Artikel 52-bis Absatz 3 der Geschäftsordnung nun die der Opposition vorbehaltene Zeit beginnt (17:51 Uhr).

commissione legislativa, chiede una proroga di 90 giorni per l'esame del disegno di legge nella commissione legislativa.

La richiesta è approvata all'unanimità.

Punto 3 all'odg

proposta di delibera Documento di economia e finanza della Provincia Autonoma di Bolzano 2019-2022 – Nota di aggiornamento.

Il presidente della Provincia Kompatscher illustra la proposta di deliberazione.

Sulla proposta di deliberazione intervengono i cons. Köllensperger e Dello Sbarba, quest'ultimo ponendo un quesito sull'ordine dei lavori, nonché il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale. Con riferimento all'intervento sull'ordine dei lavori, il presidente Nogglar comunica che è prescritto per legge che la proposta di deliberazione sia trattata come punto istituzionale.

La proposta di deliberazione è quindi approvata con 14 voti favorevoli e 13 astensioni.

Punto 4 all'odg

proposta di delibera: Riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano.

Il presidente illustra brevemente la proposta di deliberazione.

La proposta di deliberazione è approvata, senza interventi, con 25 voti favorevoli e 4 astensioni.

Punto 5 all'odg

proposta di delibera: Approvazione del bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per gli anni finanziari 2020, 2021 e 2022, del relativo Piano degli indicatori e del Documento unico di programmazione (DUP).

Il presidente illustra la proposta di deliberazione. Sulla proposta di deliberazione intervengono i cons. Dello Sbarba, Foppa, Locher, Knoll e Tauber nonché il presidente Nogglar per l'ufficio di presidenza del Consiglio provinciale.

La proposta di deliberazione è approvata con 30 voti favorevoli e 1 astensione.

Il presidente comunica che l'esame dei punti istituzionali è concluso e che, ai sensi dell'articolo 52-bis, comma 3 del regolamento interno, comincia ora il tempo riservato all'opposizione (sono le ore 17:51).

Top 6

Beschlussantrag Nr. 43/19: Informare sul diritto alla cittadinanza (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019).

Abg. Dello Sbarba ersucht aufgrund der fortgeschrittenen Uhrzeit die Behandlung des Beschlussantrages auf die morgige Sitzung zu vertagen.

Der Präsident gibt dem Antrag statt.

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 35. Sitzung vom 8.11.2019 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 17.52 Uhr die Sitzung.

JK

Punto 6 all'odg

mozione n. 43/19: Informare sul diritto alla cittadinanza (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019).

Il cons. Dello Sbarba, data l'ora avanzata, chiede di rinviare la trattazione della mozione alla seduta di domani.

Il presidente accoglie la richiesta.

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 35 dell'8/11/2019 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 17.52 toglie la seduta.

MS/pp

Der Präsident | Il presidente
Josef Noggler

Die Vizepräsidentin | La vicepresidente
Rita Mattei

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
Manfred Vallazza

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Elisabeth Rieder

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Franz Thomas Locher

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler